

Persian (فارسی)

## مناسک مقدماتی

علامت صلیب

به نام پدر و پسر و روح القدس.

امن

سلام و احوال پرسى

فیض پروردگار ما عیسی مسیح ، و عشق به خدا ، و ارتباط روح القدس با همه شما باشید

و با روح شما

عمل مجازات

برادران (برادران و خواهران) ، اجازه دهید گناہان خود را تصدیق کنیم ، و بنابراین خودمان را برای جشن گرفتن اسرار مقدس آماده کنید.

من به خدای متعال اعتراف می کنم و برای شما ، برادران و خواهران من ، که من بسیار گناه کرده ام ، در افکار من و در سخنان من ، در کاری که من انجام داده ام و در کاری که نتوانسته ام انجام دهم ، از طریق تقصیر من ، از طریق تقصیر من ، از طریق سنگین ترین تقصیر من ؛ بنابراین من از مریم همیشه و برجین می پرسم ، همه فرشتگان و مقدسین ، و تو ، برادران و خواهران من ، برای من برای من به خداوند خدای ما دعا کنید.

خداوند متعال به ما رحم کند ، گناہان ما را ببخش ، و ما را به زندگی ابدی برساند.

امن

گیری

بخشش داشته باشید سرورم.

بخشش داشته باشید سرورم.

مسیح ، رحمت کنید.

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹے اور روح القدس کے نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا فضل ، اور خدا کی محبت ، اور روح القدس کی میل جول آپ سب کے ساتھ رہیں

اور اپنی روح کے ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بہنیں) ، آئیے ہم اپنے گناہوں کو تسلیم کریں ، اور اس طرح مقدس اسرار کو منانے کے لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا ہوں اور آپ کے لئے ، میرے بھائیو اور بہنیں ، کہ میں نہ بتا گیا ، میرے خیالات میں اور میرے الفاظ میں ، میں نہ کیا کیا اور میں کیا کرنے میں ناکام رہا ہوں ، میری غلطی کے ذریعے ، میری غلطی کے ذریعے ، میری انتہائی تکلیف دہ غلطی کے ذریعے ؛ لہذا میں مبارک مریم کو ہمیشہ کے ویرگین سے پوچھتا ہوں ، تمام فرشتے اور سنت ، اور آپ ، میرے بھائیو اور بہنیں ، میرے لئے خداوند مار خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کرے ، مار گناہوں کو معاف کرے ، اور ہمیں لازوال زندگی

میں لائیں

آمین

گیری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح ، رحم کرو.

(فارسی) Persian

مسیح ، رحمت کنید.

**بخشش داشته باشید سرورم.**

بخشش داشته باشید سرورم.

گلخانہ

جلال به خدا در بالاترین ، و بر روی زمین  
صلح به مردم ارادہ خوب. ما شما را  
ستایش می کنیم ، ما به شما برکت می  
دہیم ، ما شما را دوست داریم ، ما شما را  
تجلیل می کنیم ، ما از جلال عالی شما به  
شما سپاسگزاریم ، خداوند خدا ، پادشاہ  
آسمانی ، خدایا ، پدر متعال. پروردگار  
عیسی مسیح ، فقط پسر متولد شدہ ،  
پروردگار خدا ، برہ خدا ، پسر پدر ، شما  
گناہان جهان را از بین می برید ، به ما رحم  
کن شما گناہان جهان را از بین می برید ،  
دعای ما را دریافت کنید شما در سمت  
راست پدر نشستہ اید ، به ما رحم کن برای  
شما تنها مقدس ہستید ، تو تنها خداوند  
ہستی ، شما بہ تنہایی بالاترین ہستید ،  
عیسی مسیح ، با روح القدس ، در جلال خدا  
پدر. آمین

جمع کردن

**بگذارید دعا کنیم**

آمین

قضیہ کلمہ

خواندن اول

کلام خداوند.

خدارا شکر.

مزمور

خواندن دوم

کلام خداوند.

خدارا شکر.

انجیل

**خداوند با شما باشد.**

و با روح شما

(اردو) Urdu

مسیح، رحم کرو.

**رب رحم کر**

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور زمین پر  
اچھے لوگوں کے لیے امن تم تیری تعریف  
کرتے ہیں، تم آپ کو برکت دیتے ہیں، تم  
آپ کو پسند کرتے ہیں، تم تیری تسبیح  
کرتے ہیں، تم تیری عظیم شان کے لیے تیرا  
شکر ادا کرتے ہیں، خداوند خدا، آسمانی  
بادشاہ، خدا، قادر مطلق باپ خداوند  
یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا، خداوند خدا، خدا  
کا بڑا، باپ کا بیٹا، آپ دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہیں، تم پر رحم فرما آپ دنیا  
کے گناہوں کو دور کرتے ہیں، ہماری دعا  
قبول کرو تم باپ کے دانہ اتھ بیٹھو،  
تم پر رحم فرما. آپ کے لیے اکیلا ہی  
مقدس ہیں، صرف تو ہی رب صرف  
آپ ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت عیسی  
علیہ السلام، روح القدس کے ساتھ، خدا  
باپ کے جلال میں آمین

جمع کریں

**میں نمازی پڑھ دو.**

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

ذمہ داری زبور

دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

انجیل

**رب آپ کے ساتھ ہو**

اور اپنی روح کے ساتھ

(فارسی) Persian

خواندن از انجیل مقدس طبق گفته N.

جلال به تو ، ای پروردگار

انجیل خداوند.

ستایش به شما ، پروردگار عیسی مسیح.

حرفہ ایمان

من به یک خدا اعتقاد دارم ، پدر متعال ، سازنده بهشت و زمین ، از همه چیز قابل مشاهده و نامرئی. من به یک پروردگار عیسی مسیح اعتقاد دارم تنها پسر متولد خدا ، قبل از همه سنین از پدر متولد شده است. خدا از خدا ، نور از نور ، خدای واقعی از خدای واقعی ، با پدر متولد شده ، ساخته نشده است. از طریق او همه چیز ساخته شده است. برای ما مردان و برای نجات ما او از بهشت پایین آمد ، و توسط روح القدس تجسم مریم باکره ، و مرد شد. به خاطر ما او تحت پونتیوس پیلاتس صلیب شد ، او دچار مرگ شد و دفن شد ، و در روز سوم دوباره بلند شد مطابق با کتاب مقدس. او به بهشت صعود کرد و در سمت راست پدر نشستہ است. او دوباره در جلال خواهد آمد برای قضاوت در مورد زندگی و مردگان و پادشاهی او پایان نخواهد یافت. من به روح القدس ، خداوند ، اهدا کننده زندگی اعتقاد دارم ، که از پدر و پسر پیش می رود ، که با پدر و پسر مورد تحسین و تجلیل قرار می گیرند ، که از طریق پیامبران صحبت کرده است. من به یک کلیسای مقدس ، مقدس ، کاتولیک و رسول اعتقاد دارم. من یک تعمید را برای بخشش گناہان اعتراف می کنم و من مشتاقانه منتظر رستخیز مردگان هستم و زندگی جهان آینده. آمین

پرحاش

(اردو) Urdu

ک مطابق مقدس انجیل سے ایک پڑھنا N

ا رب، تیری شان

خُداوند کی انجیل

خُداوند یسوع مسیح آپ کی ستائش

کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بنانا والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں میں سے میں ایک خداوند یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی سے روشنی، سچ خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے اُس کے ذریعہ تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے آدمیوں کے لیے اور ہماری نجات کے لیے اور آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعہ کنواری مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و پونٹیس پیلاتس کے تحت مصلوب ہوا، اس کی موت ہوئی اور اسے دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی اُٹھا صحیفوں کے مطابق اور آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے دائیں ہاتھ پر بیٹھا اور پھر جلال میں آئے گا زند اور مرد کا فیصلہ کرنا اور اس کی بادشاہی کی کوئی انتہا نہ ہوگی میں روح القدس پر یقین رکھتا ہوں، خداوند، زندگی دین والا، جو باپ اور بیٹے سے نکلتا ہے، جو باپ اور بیٹے کے ساتھ سجد اور جلالی ہے، جس نے نبیوں کے ذریعہ کلام کیا ہے میں ایک مقدس، کیتھولک اور رسولی چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں گناہوں کی معافی کے لیے ایک بپتسمہ کا اقرار کرتا ہوں اور میں مُردوں کے جی اُٹھنے کا منتظر ہوں اور اُن والی دنیا کی زندگی آمین

homily

(فارسی) Persian

نماز جهانی

ما به خداوند دعا می کنیم.  
پروردگار، دعای ما را بشنوید.

آمین ایکارپیست

بی پروا

خدا را برای همیشه مبارک.  
دعا کنید، برادران (برادران و خواهران)،  
که فداکاری من و شما ممکن است برای  
خدا قابل قبول باشد، پدر متعال  
باشد که خداوند فداکاری را در دستان شما  
قبول کند برای ستایش و جلال نام او، برای  
خوب ما و خیر همه کلیسای مقدس او.

آمین

دعای اچاریستی

خداوند با شما باشد.

و با روح شما

قلب خود را بلند کنید.

ما آنها را به سمت خداوند بلند می کنیم.

بگذارید از خداوند خدای خود تشکر کنیم.

درست و عادلانه است.

خداوند مقدس، مقدس، مقدس خدای

میزبان. بهشت و زمین پر از شکوه تو

است. حسنا در بالاترین. خوشا به حال

کسی که به نام خداوند می آید. حسنا در

بالاترین.

رمز و راز ایمان.

ما مرگ شما را اعلام می کنیم، پروردگار،

و رستاخیز خود را باور کنید تا دوباره بیاید.

یا: وقتی این نان را می خوریم و این فنجان

را می نوشیم، ما مرگ شما را اعلام می

کنیم، پروردگار، تا دوباره بیاید. یا: ما را

نجات دهید، ناجی جهان، با صلیب و معاد

شما شما ما را آزاد کرده اید.

آمین

(اردو) Urdu

عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں

ا رب، ہماری دعا سن

یوکرست کی لیٹورجی

آفرٹری

خدا ہمیشہ کے لیے مبارک و

دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)، کہ میری

اور تمہاری قربانی و سکتا الا کو

قبول و قادر مطلق باپ.

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے اس کے

نام کی تعریف اور جلال کے لیے، ہماری

بھلائی کے لیے اور اس کے تمام مقدس

چرچ کی بھلائی

آمین

یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ و

اور اپنی روح کے ساتھ

اپنے دلوں کو اٹھاؤ

م اُن کو رب کی طرف اٹھاتے ہیں

آئیے م رب اپنے خدا کا شکر ادا کریں

یہ صحیح اور منصفانہ

پاک، مقدس، پاک رب الافواج آسمان و

زمین تیر جلال سے معمور ہیں حسن

اعلیٰ میں مبارک و جو خداوند کے

نام پر آتا حسن اعلیٰ میں

ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں ا رب!

اور اپنی قیامت کا دعویٰ کریں جب تک

آپ دوبارہ نہ آئیں یا: جب م یہ روٹی

کھاتے ہیں اور یہ پیالہ پیتے ہیں، م تیری

موت کا اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک

آپ دوبارہ نہ آئیں یا: میں بچا، دنیا کے

نجات دہندے، آپ کی صلیب اور قیامت کی

طرف سے آپ نے میں آزاد کیا

آمین

(فارسی) Persian

## مناسک ادبی

به دستور ناجی و با آموزش الہی شکل گرفت ، ما جرات می کنیم بگویم:

پدر ما ، کہ در بہشت ہنر است ، نامت درخشان باد؛ پادشاہی تو بیا ، شما انجام خواہد شد روی زمین همانطور کہ در بہشت است. نان امروز ما را بدهید، و ما را بہ ما ببخشید ، همانطور کہ ما کسانی را کہ علیہ ما تجاوز می کنند می بخشیم. و ما را بہ وسوسہ نکشید ، اما ما را از شر نجات می دہد.

ما را تحویل دہید ، پروردگار ، ما دعا می کنیم ، از ہر شر ، با لطف در روزہای ما صلح را صلح می کنید ، کہ بہ کمک رحمت شما ، ما ممکن است ہمیشہ از گناہ عاری باشیم و از ہمہ پریشانی ایمن ، همانطور کہ منتظر امید مبارک ہستیم و آمدن ناجی ما ، عیسی مسیح.

برای پادشاہی ، قدرت و جلال مال شماست الان و برای ہمیشہ.

پروردگار عیسی مسیح ، چہ کسی بہ رسولان شما گفت: صلح من تو را ترک می کنم ، صلح من بہ شما می دہم ، بہ گناہان ما نگاہ نکنید ، اما در مورد ایمان کلیسای خود ، و با لطف صلح و وحدت خود را بہ مطابق با ارادہ شما کہ برای ہمیشہ و ہمیشہ زندگی می کنند و سلطنت می کنند.

آمین

صلح خداوند ہمیشہ با شما باشد.

و با روح شما

بگذارید نشانہ صلح را بہ یکدیگر پیشنهاد دہیم.

برہ خدا ، شما گناہان جهان را از بین می برید ، بہ ما رحم کن برہ خدا ، شما گناہان

(اردو) Urdu

## اجتماعی رسم

نجات دند کہ حکم پر اور خدائی تعلیم کہ ذریعہ تشکیل دیا گیا ، مہی کہ نہ کی جسارت کرتے ہیں:

مار باپ، جو آسمان پر ہیں، مقدس تیرا نام ؛ تیری بادشاہی آئے ، آپ کی مرضی پوری ہو جائے گی زمین پر جیسا کہ آسمان میں آج کہ دن میں ماری روز کی روٹی دے ، اور ماری خطائیں معاف فرما، جیسا کہ تم ان لوگوں کو معاف کرتے ہیں جو مار خلاف گنا کرتے ہیں اور میں آزمائش میں نہ ڈال، لیکن میں برائی سے بچا

میں بربرائی سے نجات دے ، اے رب، تم دعا کرتے ہیں، مہربانی سے مار دنوں میں امن عطا فرما، کہ تیری رحمت سے تم ہمیشہ گنا سے آزاد ہو سکتے ہیں اور تمام پریشانیوں سے محفوظ جیسا کہ تم مبارک امید کا انتظار کر رہے ہیں اور مار نجات دند ، یسوع مسیح کی آمد بادشاہی کے لیے ، طاقت اور جلال آپ کا اب اور ہمیشہ کے لئے .

خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ کے رسولوں سے کہا: امن میں آپ کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ کو دیتا ہوں، مار گناہوں کو مت دیکھو لیکن آپ کے چرچ کے ایمان پر، اور فضل سے اسے امن اور اتحاد عطا فرمائے آپ کی مرضی کے مطابق. جو ہمیشہ اور ابد تک زندہ اور حکومت کرتے

ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ کے ساتھ

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان پیش کریں

خدا کے برے ، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہو، تم پر رحم فرما. خدا کے برے ، تم

(فارسی) Persian

جهان را از بین می برید ، به ما رحم کن بره  
خدا ، شما گناهان جهان را از بین می برید ،  
به ما صلح بدهید.

بین بره خدا ، بین کسی که گناهان جهان  
را از بین می برد. خوشا به حال کسانی که  
به شام بره خوانده می شوند.

پروردگار ، من شایسته نیستم که باید زیر  
سقف من وارد شوید ، اما فقط کلمه را  
بگوئید و روح من بهبود می یابد.

بدن (خون) مسیح.

آمین

بگذارید دعا کنیم

آمین

نتیجه گیری مناسب

برکت

خداوند با شما باشد.

و با روح شما

خداوند متعال به شما برکت دهد ، پدر و

پسر و روح القدس.

آمین

اخراج

برو بیرون ، توده به پایان رسید. یا: برو و  
انجیل خداوند را اعلام کنید. یا: به آرامش  
بروید ، خداوند را تا زندگی خود تجلیل کنید.  
یا: به آرامش بروید.  
خدارا شکر.

(اردو) Urdu

دنیا ک گنا وں کو دور کرتے ہو ، م پر  
رحم فرما. خدا ک برّ ، تم دنیا ک گنا وں  
کو دور کرتے ہو ، میں امن عطا فرما.

خدا ک برّ کو دیکھو، اس کو دیکھو جو  
دنیا ک گنا وں کو ل جاتا مبارک ہیں  
و لوگ جو برّ ک عشائیہ ک لی بلائ گئ  
ہیں

ا رب، میں اس لائق نہیں ہوں ک تم  
میری چہت ک نیچہ داخل ہو، لیکن صرف  
لفظ ک ہو اور میری جان ٹھیک ہو جائے  
گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نمازیڑھن دو.

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ ک ساتھ ہو

اور اپنی روح ک ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش رکھ ، باپ،

اور بیٹا، اور روح القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم ہو گیا یا: جاؤ  
اور خداوند کی انجیل کا اعلان کرو یا:  
سکون سے جاؤ، اپنی زندگی سے خداوند  
کی تمجید کرو یا: سکون سے جاؤ  
خدا کا شکر .